

## **Kúpna zmluva č. 04 88 0357 15 00**

uzatvorená podľa § 588 a nasledujúcich ustanovení Občianskeho zákonníka  
medzi zmluvnými stranami

### **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1

zastúpené : JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor mesta

Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a. s.

Číslo účtu : IBAN SK8975000000000025826343

BIC-SWIFT CEKOSKBX

Variabilný symbol : 488035715

IČO : 603 481

(ďalej aj ako „predávajúci“)

a

### **VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a. s.**

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I

oddiel: Sa, vložka číslo: 1973/B

IČO 35 757 442

so sídlom J. Jonáša 1, 843 02 Bratislava

zastúpená: Ing. Borisom Michalíkom

na základe splnomocnenia zo dňa 13. 1. 2015

(ďalej aj ako „kupujúci“)

## **Čl. 1**

### **Predmet zmluvy**

1. Hlavné mesto SR Bratislava je vlastníkom nehnuteľností v k. ú. Devínska Nová Ves, pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností zapísaného na LV č. 1 parc. č. 2776/2 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 11 090 m<sup>2</sup> a pozemku registra „E“ katastra nehnuteľností parc. č. 2779/1 – ostatné plochy o výmere 1 565 m<sup>2</sup> zapísaného na LV č. 4172.

2. Geometrickým plánom č. 03/2015 úradne overeným Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor dňa 6. 2. 2015 pod č. 180/2015 bol z pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností parc. č. 2776/2 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 11 090 m<sup>2</sup>, LV č. 1, k. ú. Devínska Nová Ves odčlenený pozemok registra „C“ katastra nehnuteľností parc. č. 2776/4 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 202 m<sup>2</sup>, k. ú. Devínska Nová Ves.

3. Predávajúci predáva a kupujúci kupuje do výlučného vlastníctva nehnuteľnosti v k. ú. Devínska Nová Ves pozemok registra „C“ katastra nehnuteľností **parc. č. 2776/4 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 202 m<sup>2</sup> vytvorený GP č. 03/2015** a pozemok registra „E“ katastra nehnuteľností **parc. č. 2779/1 – ostatné plochy o výmere 1 565 m<sup>2</sup> zapísaný na LV č. 4172.**

## Čl. 2 Kúpna cena

1. Predávajúci predáva nehnuteľnosti uvedené v čl. 1 odsek 3 za kúpnu cenu celkom **129 750,72 Eur**, (slovom: stodvadsaťdeväťtisíc sedemstopäťdesiat Eur a sedemdesiatdva Centov) kupujúcemu, ktorý nehnuteľnosti za túto cenu kupuje.

2. Kúpna cena za m<sup>2</sup> pozemkov bola stanovená znaleckým posudkom č. 29/2015 zo dňa 22. 6. 2015 vypracovaným znalcom z odboru stavebníctvo, odhad hodnoty nehnuteľností Ing. Monikou Nitkovou, a to vo výške 79,86 Eur za m<sup>2</sup> pozemku parc. č. 2776/4 a 72,60 Eur za m<sup>2</sup> pozemku parc. č. 2779/1.

3. Kupujúci je povinný uhradiť dohodnutú kúpnu cenu vo výške **129 750,72 Eur** na účet hlavného mesta SR Bratislavy **IBAN SK897500000000025826343**, vedený v Československej obchodnej banke, a. s., variabilný symbol č. **488035715**, naraz **do 30 dní** odo dňa obojstranného podpisu tejto kúpnej zmluvy.

4. Kupujúci je ďalej povinný uhradiť náhradu za vypracovanie znaleckého posudku č. 29/2015 vo výške **99,47 Eur** na účet hlavného mesta SR Bratislavy **IBAN SK377500000000025829413**, vedený v Československej obchodnej banke, a. s., variabilný symbol č. **455035715 do 30 dní** odo dňa obojstranného podpisu tejto kúpnej zmluvy.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak kupujúci nezaplatí riadne a včas kúpnu cenu, je povinný zaplatiť predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania. Týmto ustanovením nie je dotknuté ustanovenie §-u 545 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. a predávajúci je oprávnený požadovať aj náhradu škody spôsobenú nezaplatením dlžnej čiastky vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty. Takisto je kupujúci, v prípade neuhradenia kúpnej ceny riadne a včas, povinný zaplatiť predávajúcemu spolu s omeškanou platbou, úroky z omeškania podľa ustanovenia § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

## Čl. 3 Ťarchy

1. Predávajúci vyhlasuje, že na predávaných nehnuteľnostiach neviaznu žiadne dlhy, bremená, ani iné právne povinnosti.

2. Predávajúci vyhlasuje, že nemá vedomosť o tom, že by bol ku dňu uzavretia tejto kúpnej zmluvy uplatnený nárok na navrátenie vlastníctva k predmetu predaja.

## Čl. 4 Odstúpenie od zmluvy

1. Predávajúci môže jednostranne odstúpiť od zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek ďalších záväzkov a povinností v prípade, ak kupujúci nezaplatí kúpnu cenu v stanovenej lehote.

2. Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.

## Čl. 5 Osobitné ustanovenia

1. Prevod nehnuteľností schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy na svojom zasadnutí konanom v dňoch 24. – 25. 6. 2015 **uznesením č. 209/2015**, v súlade s § 9a ods. 8 písm. e) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku

obcí v znení neskorších predpisov ako prevod majetku obce z dôvodu hodného osobitného zreteľa, nakoľko kupujúci ako vlastník susedných nehnuteľností – pozemkov a stavieb závodu na výrobu automobilov má záujem o pripojenie, scelenie a užívanie uvedených pozemkov v bezprostrednom susedstve s nehnuteľnosťami v jeho vlastníctve, za účelom ich využitia pri realizácii významnej investície schválenej vládou Slovenskej republiky „Rozšírenie kapacít závodu na výrobu automobilov v Bratislave“.

2. Prijaté uznesenie bolo schválené trojpätinovou väčšinou všetkých poslancov.

3. Kupujúci vyhlasuje, že mu je predmet kúpy uvedený v čl. 1 ods. 3, dobre známy, a že ho kupuje v takom stave, v akom sa nachádza.

4. Kupujúci bol oboznámený so stanoviskami odborných útvarov Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy k predaju nehnuteľností uvedených v čl. 1 ods. 3 tejto zmluvy, a to so stanoviskami oddelenia územného rozvoja mesta zo dňa 22. 5. 2015, oddelenia životného prostredia a mestskej zelene zo dňa 8. 6. 2015, súborným stanoviskom za oblasť dopravy zo dňa 5. 5. 2015 a stanoviskom technickej infraštruktúry zo dňa 28. 4. 2015.

5. Práva a povinnosti neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

6. Kupujúci sa zaväzuje, že uhradí správny poplatok za návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

7. Kupujúci berie na vedomie, že okrajom pozemku registra „E“ parc. č. 2779/1, k. ú. Devínska Nová Ves prechádza trasa 2x110 kV nadzemného vedenia, ktoré má svoje ochranné pásmo (15 m od krajného vodiča na obe strany). Vedenie je súčasťou distribučnej VVN sústavy mesta a predstavuje v území limitujúci prvok charakteru verejnoprospešnej stavby.

## Čl. 6

### Platnosť a účinnosť zmluvy

1. Kúpna zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.

2. Táto kúpna zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle povinnej osoby – predávajúceho.

3. Právne účinky vkladu vznikajú kladným právoplatným rozhodnutím Okresného úradu Bratislava, katastrálny odbor o povolení vkladu. Dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva prechádzajú na kupujúceho všetky práva a povinnosti spojené s vlastníctvom nehnuteľností.

4. Kupujúci súhlasí s použitím jeho osobných údajov pre účely tejto kúpnej zmluvy a so zverejnením tejto zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

5. Návrh na vklad do katastra nehnuteľností podá predávajúci po dodržaní podmienok stanovených v článku 2 tejto zmluvy, t.z. po zaplatení kúpnej ceny. Za zaplatenie kúpnej ceny sa považuje jej pripísanie na účet predávajúceho. V prípade omeškania so zaplatením kúpnej ceny sa kúpna cena považuje za uhradenú až po zaplatení sankcií uvedených v čl. 2 tejto zmluvy.

6. Do doby povolenia vkladu vlastníckeho práva sú účastníci tejto zmluvy viazaní dohodnutými podmienkami zmluvy.

## Čl. 7 Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že porozumeli obsahu tejto zmluvy v celom rozsahu, neuzatvárajú ju v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.

2. Na znak súhlasu potvrdzujú túto zmluvu svojimi podpismi.

3. Kúpna zmluva sa vyhotovuje v 8-ich exemplároch, z ktorých 2 vyhotovenia zašle predávajúci Okresnému úradu Bratislava, katastrálny odbor za účelom povolenia vkladu vlastníckeho práva v prospech kupujúcich, 4 rovnopisy zmluvy ostávajú predávajúcemu. Kupujúci obdrží po podpise zmluvy obidvomi zmluvnými stranami jej fotokópiu za účelom splnenia povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy, 2 rovnopisy zmluvy odovzdá predávajúci kupujúcemu až po podaní návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

V Bratislave, dňa 15.7.2015

V Bratislave, dňa 9.7.2015

Predávajúci:  
**Hlavné mesto SR Bratislava**

Kupujúci:  
**VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s.**

v. r.

v. r.

---

JUDr. Ivo Nesrovnal  
primátor

---

Eric Reuting  
Jens Kellerbach  
členovia predstavenstva  
zastúpení Ing. Borisom Michalíkom  
na základe splnomocnenia zo dňa 13. 1. 2015



## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Ing. Boris Michalík**, dátum narodenia  
, r.č. ' bytom **Bratislava, Mojmírova 925/18**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a)  
zakonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz,  
seria a/alebo číslo: ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených  
podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 460895/2015**.

Bratislava dňa 9.7.2015

.....  
Mgr. Júlia Balážová  
notársky koncipient poverený notárkou  
JUDr. Máriou Šimkovou

Upozornenie! Notár legalizáciou  
neosvedčuje pravdivosť skutočností  
uvádzaných v listine (§58 ods. 4  
Notárskeho poriadku)



## SPLNOMOCNENIE

Skupina A

Spoločnosť Volkswagen Slovakia, a. s., so sídlom na ul. Jána Jonáša č. 1 v Bratislave, IČO: 35 757 442, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Sa, Vložka číslo: 1973/B zastúpená a konajúca členmi predstavenstva:

Eric Reuting  
Jens Kellerbach

### Splnomocňuje:

Meno a priezvisko: Ing. Boris Michalík

Osobné číslo:

Číslo OP:

Rodné číslo:

Adresa: Mojmirova 18, 821 08 Bratislava

aby zastupoval spoločnosť Volkswagen Slovakia, a.s. za kupujúceho, najmä aby podpisoval zmluvy o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam nachádzajúcich sa v katastrálnom území Devínska Nová Ves, Kúpne zmluvy, Preberacie/Odovzdávacie protokoly a všetky dokumenty/podklady súvisiace s prevodom nehnuteľností,

ďalej aby zastupoval spoločnosť v konaní pred Okresným úradom Bratislava, Katastrálnym odborom v konaní o povolenie vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam nachádzajúcim sa v katastrálnom území Devínska Nová Ves, najmä nie však výlučne, aby podával návrhy na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností, žiadal o vydanie listu vlastníctva s vyznačením plomby o zmene práva k nehnuteľnosti, nazeral do spisov, preberal písomnosti a podával ďalšie návrhy a žiadosti.

Zároveň je splnomocnený na zastupovanie spoločnosti Volkswagen Slovakia, a.s. pred notárom, na všetky úkony spojené s notárskou úschovou peňazí ako kúpnu cenou a jej vydávaním podľa podmienok uvedených v kúpnych zmluvách.

Toto splnomocnenie platí až do odvolania.

V Bratislave, dňa 13.01.2015

Eric Reuting

Jens Kellerbach

Toto splnomocnenie prijímam.

V Bratislave, dňa 13.01.2015

Boris Michalík



Think Blue. Factory.



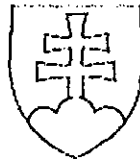
## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Eric Reuting**, dátum narodenia \_\_\_\_\_, r.č. \_\_\_\_\_, bytom **Göttingen, Thomas Dehler Weg 11, Nemecká spolková republika**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: **platný doklad totožnosti - úradný doklad: Cestovný pas, séria a/alebo číslo: \_\_\_\_\_**, ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 18147/2015**.

Bratislava dňa 13.1.2015

.....  
Mgr. Daniela ŠRAMKOVÁ  
notársky koncipient poverený notárkou  
JUDr. Máriou Šimkovou



## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Jens Kellerbach**, dátum narodenia \_\_\_\_\_, r.č. \_\_\_\_\_, bytom **Wolfsburg, Keisershoop 48, Nemecká spolková republika**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: **platný doklad totožnosti - úradný doklad: Cestovný pas, séria a/alebo číslo: \_\_\_\_\_**, ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 18170/2015**.

Bratislava dňa 13.1.2015

.....  
Mgr. Daniela ŠRAMKOVÁ  
notársky koncipient poverený notárkou  
JUDr. Máriou Šimkovou

Upozornenie! Notár legalizáciou  
neosvedčuje pravdivosť skutočností  
uvádzaných v listine (§58 ods. 4  
Notárskeho poriadku)

### Výkaz výmer

Doterajší stav				Zmeny				Nový stav						
Číslo parcely		Výmera		Druh pozemku	Diel	k parcele číslo	od parcely číslo	m2	m2	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku kód	Vlastník, (iná opráv. osoba adresa, (sídlo))
PK	KN	ha	m2								ha	m2		
Stav právny je totožný s registrom C KN														
1	2776/2	1	1090	zast.pl.						2776/2	1	0888	zast.pl. 22	Doterajši
										2776/4		202	zast.pl. 22	Doterajši
		1	1090								1	1090		

Legenda: kód spôsobu užívania

22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná ....



**Spoplatnené v zmysle zákona č. 232/99 Zz.**

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností.

<b>AREA s.r.o.</b> Geodetická spoločnosť Sabinovská 10 821 02 Bratislava areasro@slovanet.sk IČO: 31 331 807	Kraj Bratislavský	Okres Bratislava IV	Obec Bratislava – m.č.Devínska Nová Ves
	Kat. územie Devínska Nová Ves	Číslo plánu 03/2015	Mapový list č. Stupava 2-5/11
<b>GEOMETRICKÝ PLÁN</b>		na oddelenie p.č. 2776/4.	
Vyhotovil	Autorizačne overil		Úradne overil Meno: <b>Ing. Vičková Monika</b>
20.1.2015	Meno: Ing. Jaroslav Štvrtecký	Dňa: 20.1.2015	Meno: Ing. Jaroslav Štvrtecký
Nové hranice boli v prírode označené kolíkami		Náležitosti podľa predpisov	
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. 4233		Úradne overené podľa §9 zákona NR SR č.215/95 Z.z. o geodézii a kartografii	
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii			



⊕ 2778/322  
# 2778/541  
⊕ 2778/327

r  
2773/1

d  
2285/32

STUPAVA 2-4/33  
STUPAVA 2-5/11

d  
2285/33

d  
2285/34

d  
2285/55

2773/55  
A  
2773/48

# 2776/14

# 2776/2

#  
2283/6

d  
2285/63  
2285/75  
2285/73  
2285/74

2284/5

d  
2285/56

2284/6

